

DYANE

5181

GR I

CITROËN

COMPÉTITIONS

RC/ed

le 13 Novembre 1967

Monsieur le Président
de l'AUTOMOBILE CLUB DE FRANCE
6, Place de la Concorde
PARIS 8 ème

Monsieur le Président,

Nous vous remettons ci-joint un dossier en dix exemplaires à présenter en temps utile à la prochaine séance de la Sous-Commission des Homologations de la Commission Sportive Internationale.

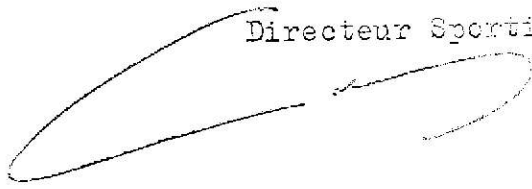
Ce dossier concerne l'homologation en Groupe I de nos voitures du type AYA (DYANE) construites par notre Société à partir du 28 Août 1967.

Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de nos sentiments distingués.

R. Cotton

P.J.

Directeur Sportif



C I T R O È N



SOCIÉTÉ ANONYME ANDRÉ CITROËN
AU CAPITAL DE 302 MILLIONS 460 000 F

A T T E S T A T I O N
=====

Je soussigné, P. BERCOT, Président Directeur Général de la Société CITROËN, certifie qu'à la date du 13 Novembre 1967, les voitures de notre fabrication du type AYA(DYANE) faisant l'objet de notre demande d'homologation de ce jour, ont bien été construites à au moins cinq mille exemplaires identiques en moins de douze mois consécutifs.

Le Président : P. BERCOT

Le Responsable de la Fabrication :

P. INGUENEAU

Fait à Paris, le 13 Novembre 1967

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J
 AU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque ... **CITROEN** ... Modèle ... **AYA (DYANE)** ...
 Numéros de série : — châssis/carrosserie **7.277.001** Constructeur ... **CITROEN** ...
 — moteur **387.000.001** Constructeur ... **CITROEN** ...
 Cylindrée ... **424** ... cm³ ... cu.in.

Le modèle est homologué le ... **11/68** ... Liste ...
 La construction du modèle décrit sur la présente fiche a commencé le ... **28. Août. 1967** ...
 et la série minimale de ... exemplaires identiques et conformes aux présentes spécifications a été
 achevée le ...

* Photo A : la voiture de 3/4 de l'avant.



Le modèle décrit sur cette fiche a fait l'objet des extensions d'homologation suivantes :

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| — Variantes : | — Evolutions normales du type : |
| Le ... Homol. N° ... Liste ... | Le ... Homol. N° ... Liste ... |
| Le ... Homol. N° ... Liste ... | Le ... Homol. N° ... Liste ... |
| Le ... Homol. N° ... Liste ... | Le ... Homol. N° ... Liste ... |
| Le ... Homol. N° ... Liste ... | Le ... Homol. N° ... Liste ... |

Signature et cachet de
SOCIÉTÉ D'ENCOURAGEMENT
 de
L'AUTOMOBILE-CLUB DE FRANCE
 6, PLACE DE LA CONCORDE, PARIS (8^e)

Signature et cachet de la F.I.A. :

IMPORTANT. — Les points soulignés doivent obligatoirement être mentionnés en deux systèmes de mesure, dont un doit être le système métrique. (Voir tableau de conversion ci-dessous).

CAPACITES ET DIMENSIONS

- * 1) Empattement ... 2.400. mm ... inches
- * 2) Voie AV ... 1.260. mm ... inches (1)
- * 3) Voie AR ... 1.260. mm ... inches (1)
- 4) Longueur hors tout de la voiture ... 3.870. mm (3905 mm avec pare-chocs à butoirs) ... inches
- 5) Largeur hors tout de la voiture ... 1.500. mm ... inches
- 6) Hauteur hors tout de la voiture ... 1.540. mm ... inches
- * 7) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) : ... 20. litres
 ... gallon U.S. ... gallon Imp.
- 8) Nombre de places ... 4 ...
- * 9) Poids : poids total de la voiture en ordre de marche, les pleins faits avec une roue de rechange et tout équipement indiqué dans la présente fiche, mais sans carburant ni outillage :
 ... 555 .. kg (série A) ... lbs ... cwt
 ... 570 Kg (série AM)

(1) Indiquez la garde-au-sol AV et AR correspondant aux voies AV et AR de la voiture et précisez sur une figure deux points non modifiables de la structure du véhicule où ces cotes de garde-au-sol ont été mesurés. Ces cotes de garde-au-sol ne sont prévues que pour mesurer la voie et n'affectent en aucune façon la qualification de la voiture. Des dimensions de voies différentes obtenues par l'emploi d'autres jantes d'une largeur supérieure doivent être mentionnées sur la demande d'homologation pour les jantes en question.

Sous le châssis
à l'AV : 183 mm ± 5

Sous le châssis
à l'AR : 320 mm ± 5



TABLEAU DE CONVERSION

1 inch (pouce) ...	2.54 cm	1 quart U.S. ...	0.9464 litres
1 foot (pied) ...	30.4794 cm	1 pint (pt) ...	0.568 litres
1 square inch (pouce carré) ...	6.452 cm ²	1 gallon Imp. ...	4.546 litres
1 cubic inch (pouce cube) ...	16.387 cm ³	1 gallon U.S. ...	3.785 litres
1 pound (livre) ...	453.593 gr.	1 hundred weight (cwt) ...	50.802 kg

CHASSIS ET CARROSSERIE (photos A, B et C)

- * 20) Type de construction : ~~Indépendant~~ - ~~XXXXXXXXXX~~
- * 21) Construction monocoude : matériaux
- * 22) Construction indépendante : matériau constituant le chassis **acier**
- * 23) Matériau constituant la carrosserie **acier**
- * 24) Nombre de portières **4** Matériau **acier**
- * 25) Matériau du capot moteur **acier**
- * 26) Matériau du capot de coffre **acier**
- 27) Matériau de la lunette AR **verre sécurité**
- 28) Matériau de pare-brise **verre sécurité**
- 29) Matériau des vitres portières AR **verre sécurité**
- 30) Matériau des vitres portières AV **verre sécurité**
- 31) Système d'ouverture des vitres portières: **coulissantes horizontalement (portes AV)**
- 32) Matériau des glaces de custode

EQUIPEMENT ET GARNITURES

- 38) Chauffage intérieur : oui - ~~NON~~
- 39) Climatisation : ~~oui~~ - non
- 40) Ventilation : oui - ~~NON~~
- 41) Sièges AV : type de siège et garniture **Tissus (simili en option)**
- 42) Poids siège ou sièges AV (entlevés de la voiture avec des-lets, glissières et supports):
 Série A : **8 Kg ± 3 %** Série AM : **11,200 Kg ± 3 %**
- 43) Sièges AR : type de siège et garniture **Tissus (simili en option)**
- 44) Pare choc AV : matériaux **acier** Poids **3,400 kg ± 3.5%** lbs
- 45) Pare choc AR : matériaux **acier** Poids **2,500 kg ± 3.5%** lbs

ROUES

- 50) Type ~~XXXXXXXXXX~~ - flaque plein - ~~XXXXXXXXXX~~
- 51) Poids unitaire (roue nue) **5,100 kg ± 3.5%** lbs
- 52) Système de fixation **3 legs**
- 53) Diamètre de la jante **100** mm **4** pouces
- 54) Largeur de la jante **101,6** mm **4** pouces

DIRECTION

- 60) Type : **Crémillère**
- 61) Servo-direction : ~~oui~~ - non
- 62) Nombre de tours (à volant) pour braquage d'un extrême à l'autre : **2 tours 1/2**
- 63) En cas de servo-direction :

SUSPENSION

- * 70) Suspension AV (photo D) : type ... **Inter-action, Avant-Arrière** ...
- * 71) Type de ressort : ... **Longitudinal à boudin cylindrique** ...
- 72) Stabilisateur (si prévu) : ... **batteur** ...
- 73) Nombre d'amortisseurs : ... **2** ... 74) Type : ... **Eratteur** ...
- * 76) Suspension AR (photo E) : type ... **Inter-action, Avant, Arrière** ...
- * 79) Type de ressort : ... **Longitudinal à boudin cylindrique** ...
- 80) Stabilisateur (si prévu) : ... **batteur** ...
- 81) Nombre d'amortisseurs : ... **2** ... 82) Type : ... **Télescopique** ...

FREINS (photos F et G)

- * 90) Système : ... **Hydraulique** ...
- 91) Servo-frein (si prévu), type : ...
- 92) Nombre de maître-cylindres : ... **1** ...

AVANT

ARRIERE

- 93) Nombre de cylindres par roue : ... **1** ... **1** ...
- 94) Alésage : ... **28,5 mm** ... in. ... **19 mm** ... in.
- Freins à tambour :*
- 95) Diamètre intérieur : ... **200 mm** + **2** ... in. ... **180 mm** + **2** ... in.
- 96) Longueur des garnitures : ... **164 mm et 115 mm** ... **135 mm** ... in.
- 97) Largeur des garnitures : ... **32 mm** ... in. ... **35 mm** ... in.
- 98) Nombre de mâchoires par frein : ... **2** ... **2** ...
- 99) Surf. de mélange par frein : ... **9755 mm²** ... sq.in. ... **9660 mm²** ... sq.in.

Freins à disque :

- 100) Diamètre extérieur : ... **200 mm** ... in. ... **180 mm** ... in.
- 101) Epaisseur du disque : ... **10 mm** ... in. ... **10 mm** ... in.
- 102) Longueur des sabots : ... **100 mm** ... in. ... **100 mm** ... in.
- 103) Largeur des sabots : ... **30 mm** ... in. ... **30 mm** ... in.
- 104) Nbre. de sabots par frein : ... **2** ... **2** ...
- 105) Surf. de freinage par frein : ... **9755 mm²** ... sq.in. ... **9660 mm²** ... sq.in.

MOTEUR

- * 130) Cycle : 4 temps
- * 131) Nombre de cylindres : 2
- * 132) Disposition des cylindres : à plat, opposés
- * 133) Alésage : 66 mm
- * 134) Course : 62 mm
- * 135) Cylindrée par cylindre : 212 cm³
- * 136) Cylindrée totale : 424 cm³
- * 137) Matériau du bloc cylindre : alliage aluminium
- * 138) Matériau des chemises (si prévues) : fonte
- * 139) Culasse, matériau : alliage aluminium
- * 140) Nombre d'orifices d'admission : 2
- * 141) Nombre d'orifices d'échappement : 2
- 142) Taux de compression : 7,75
- 143) Volume de la chambre de combustion : 31,5 cm³ ± 10 %
- 144) Piston matériau : alliage aluminium
- 145) Nombre de segments : 3
- 146) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston : 42 mm ± 0,7
- * 147) Vilebrequin : ~~estampé~~ - estampé
- * 148) Type de vilebrequin : en plusieurs pièces
- * 149) Nombre de paliers de vilebrequin : 2
- * 150) Matériau des ~~paliers~~ paliers de vilebrequin : alliage aluminium - étain
- 151) Système de graissage : ~~à sec~~ - carter humide
- 152) Capacité du ~~carter~~ /carter : 2 litres
- 153) Radiateur d'huile : oui - ~~non~~
- * 154) Système de refroidissement du moteur : air
- 155) Capacité du circuit de refroidissement : litres
- 156) Ventilateur (si prévu) : diamètre : 27 cm
- 157) Nombre de pales du ventilateur : 8

Paliers :

- * 158) Paliers vilebrequin, type : lisse Diamètre : AV. : 43 mm - AR. : 48 mm ~~lisses~~
- * 159) Tête de bielle type : lisse Diamètre : 36 mm

Poids :

- 160) Volant (nu) : 6,400 kg ± 4 %
- 161) Volant avec embrayage (partie tournante) : 8,400 kg ± 3 %
- 162) Vilebrequin : 5,900 kg ± 3 %
- 163) Bielle : kg
- 164) Piston avec axe et segments : 0,350 kg ± 3 %

MOTEUR CAS DU CYCLE 4 TEMPS

- 170) Nombre d'arbres à cames : 1 * 171) Emplacement : dans le carter
- 172) Système de commande : pistons
- 173) Système de commande des soupapes : culbuteurs commandés par tiges et poussoirs

ADMISSION (voir page 8) (N.B.)

- 180) Matériau du collecteur d'admission : acier
- 181) Diamètre extérieur des soupapes : 39 mm
- 182) Levée maximum des soupapes : 7,37 mm
- 183) Nombre de ressorts par soupape : 2 184) Type de ressort : Hélicoïdal
- 185) Nombre de soupapes par cylindre : 1
- 186) ~~Jeu~~ Jeu des soupapes : 0,20 mm à chaud
- 187) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : 12° avec jeu de 0,53 mm
- 188) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : 54° avec jeu de 0,53 mm
- 189) Filtre à air : ~~boîte~~ - sec. — Cartouche : ~~cui~~ - ~~max~~

ECHAPPEMENT (voir page 8)

- 195) Matériau du collecteur d'échappement : acier
- 196) Diamètre extérieur des soupapes : 32 mm
- 197) Levée maximum des soupapes : 7,37 mm
- 198) Nombre de ressorts par soupape : 2 199) Type de ressort : Hélicoïdal
- * 200) Nombre de soupapes par cylindre : 1
- 201) ~~Jeu~~ Jeu des soupapes : 0,20 mm à chaud
- 202) Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué) : 55° avec jeu de 0,43 mm
- 203) Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué) : 21° avec jeu de 0,43 mm

ALIMENTATION PAR CARBURATEUR (photo N°)

- 210) Nombre de carburateurs : 1 211) Type : inversé simple corps
- 212) Marque : Solex 213) Modèle : 32 PICS ou 32 PCIS
- 214) Nombre de passages gaz par carburateur : 1
- 215) Diamètre de la tubulure ou des tubulures gaz à la sortie du carburateur : 32 mm
- 216) Selon type de carburateur : diamètre de ou des diffuseur (s) au point d'étranglement maximum - dimensions du passage des gaz au point de passage le plus étroit avec piston au point le plus étroit (exemple : SU) : 20 mm

N.B. -- Voir page intermédiaire pour information complémentaire pour moteurs deux temps et moteurs synchronisés.

INJECTION (si prévue)

- 220) Marque de la pompe : ...
- 221) Nombre de pistons : ...
- 222) Modèle ou type de la pompe : ...
- 223) Nombre total d'injecteurs : ...
- 224) Emplacement des injecteurs : ...
- 225) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit : ... mm ... inches

EQUIPEMENT DU MOTEUR

- 230) Régulateur de vitesse mécanique ~~OPTIONNEL~~ 231) Nombre : ... **1** ...
- 232) Type de système d'allumage : **Bobine double** 233) Nombre de distributeurs : ... **1** ...
- 234) Nombre de bobines : ... **1** ... 235) Nombre de bougies par cylindre : ... **1** ...
- 236) Génératrice, type : **dynamo** ~~ALTERNATEUR~~ — Nombre : ... **1** ...
- 237) Système d'entraînement : ... **Sur arbre moteur** ...
- 238) Tension : ... **6 V** ... 239) Batterie, nombre : ... **1** ...
- 240) Emplacement : ... **Sous le capot moteur** ...
- 241) Tension : ... **6 V** ... volts

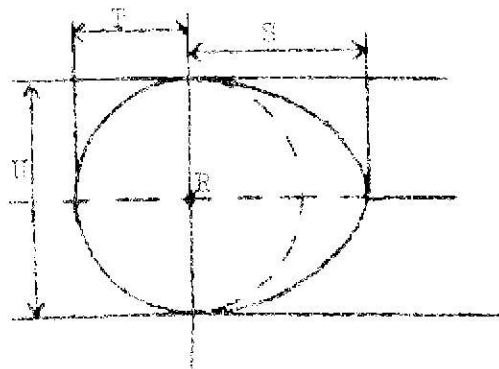
PERFORMANCE DU MOTEUR ET DU VEHICULE

(comme déclarés par le constructeur dans son catalogue)

- 250) Puissance du moteur : ... **21 CV** ... (type de cv : **SAE** ...) à ... **5750** ... tours/min.
- 251) Régime maximum : ... **5750** ... tr/min. — Puissance à ce régime : ... **21** ... CV
- 252) Couple maximum : ... **3** mkg. (SAE) ... à ... **3500** ... tr/min
- 253) Vitesse maximum de la voiture : ... **100** ... km/heure ... miles/heure

255)

R = centre arbre à cames.



Came admission :

- S = ... **20,39** ... mm ... inches
- T = ... **14,25** ... mm ... inches
- U = ... **28,60** ... mm ... inches

Came échappement :

- S = ... **20,39** ... mm ... inches
- T = ... **14,25** ... mm ... inches
- U = ... **28,60** ... mm ... inches

Dessins orifices
collecteur admission
face côté
culasse. Indiquez
dimensions ou
échelle et tolé-
rance de fabrica-
tion.

Ø 30,4 à 32 mm

Tube 29 x 31 mm

Dessins orifices
admission culasse
face collecteur.
Indiquez dimen-
sions ou échelle
et tolérance de
fabrication.

Ø 32,5 à 33,5 mm

Dessins orifices
collecteur échap-
pement face côté
culasse. Indiquez
dimensions ou
échelle et tolé-
rance de fabrica-
tion.

Ø 27,85 à 29,25 mm

Tube 25 x 27 mm

Dessins orifices
échappement cul-
lasse face collec-
teur. Indiquez
dimensions ou
échelle et tolé-
rance de fabrica-
tion.

Ø 28 à 29 mm

IMPORTANT. — *La conformité de la voiture avec les numéros et photos indiqués en caractères italiques ainsi qu'avec toute la page 8, n'a pas à être vérifiée lorsque le véhicule a été engagé en groupe 2 (Tourisme) ou groupe 3 (Grand Tourisme).*

Lorsqu'il s'agit d'une voiture engagée en groupe 4 (voitures de Sport), seuls les numéros et photos précédés d'une astérisque sont à contrôler pendant la vérification technique du véhicule.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES supplémentaires montés en série et livrables sur demande : *doivent être mentionnés les numéros auxquels se réfèrent les modifications.*

* Photo B

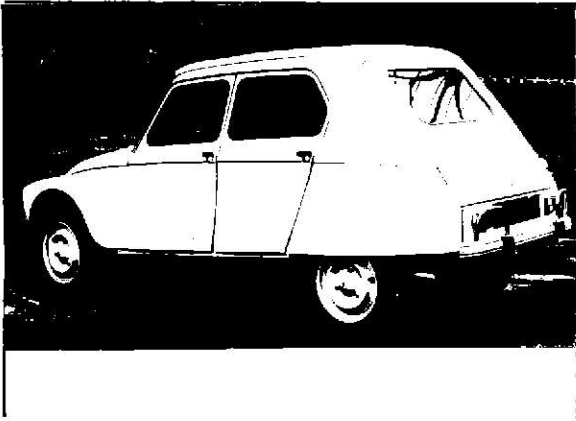
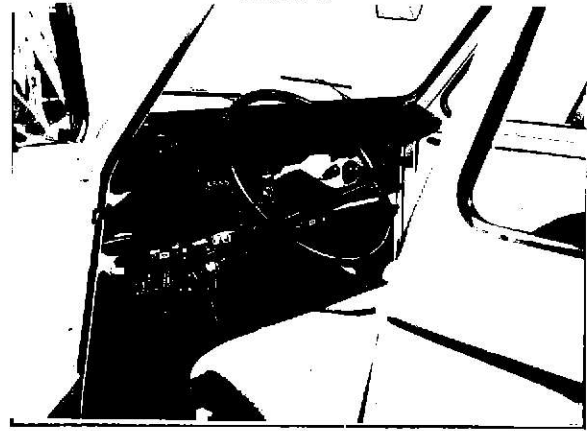
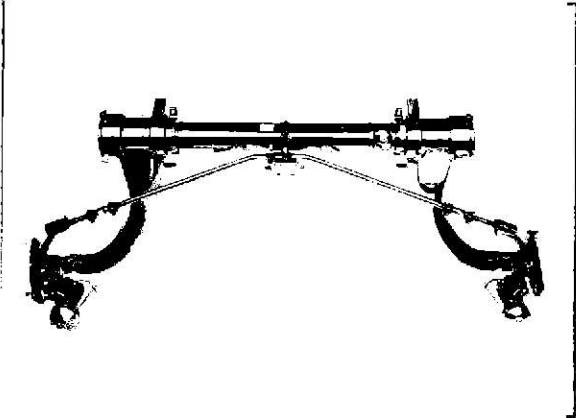


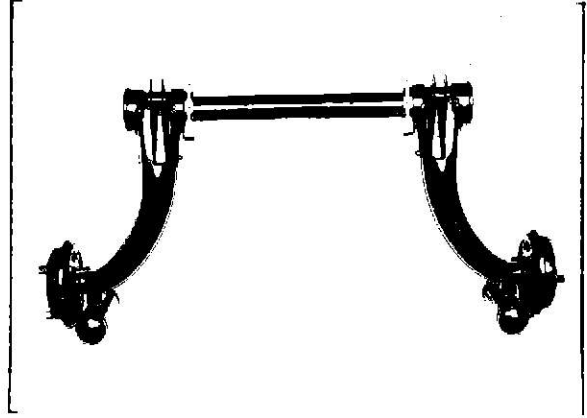
Photo C



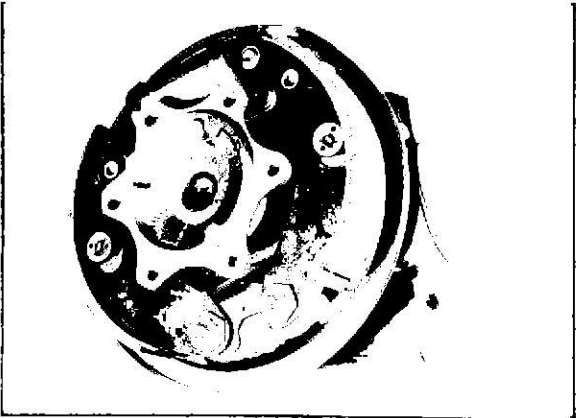
* Photo D



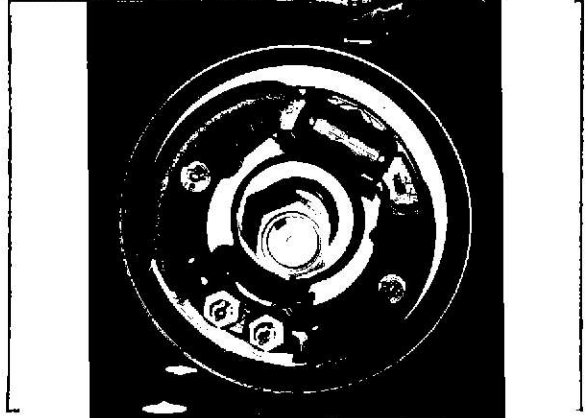
* Photo E



* Photo F



* Photo G



* Photo H

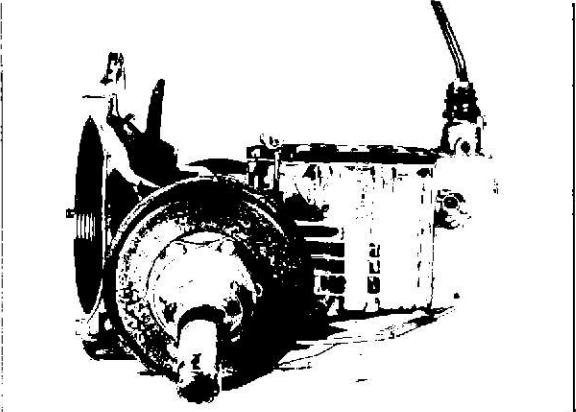
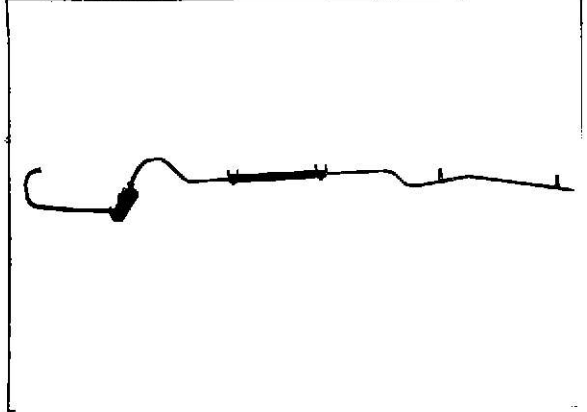
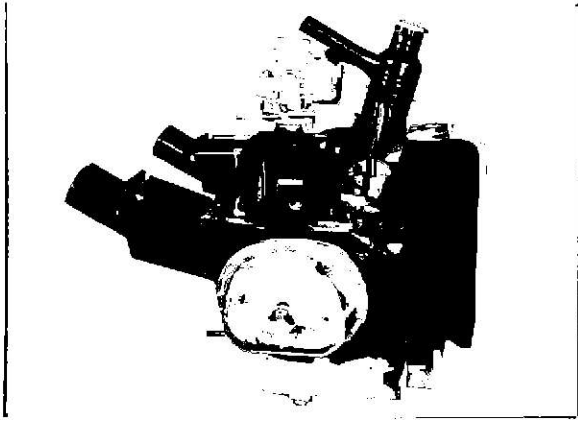


Photo I



* Photo J



* Photo K

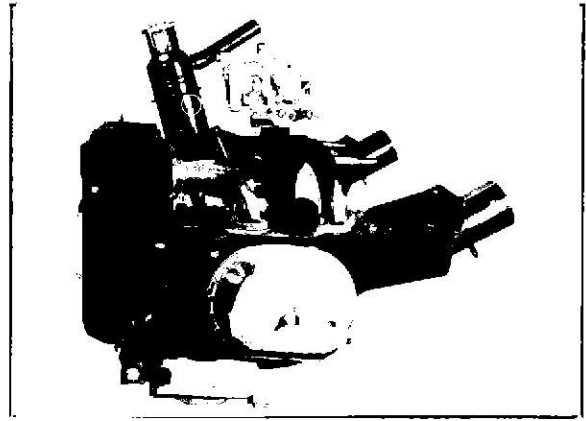


Photo L

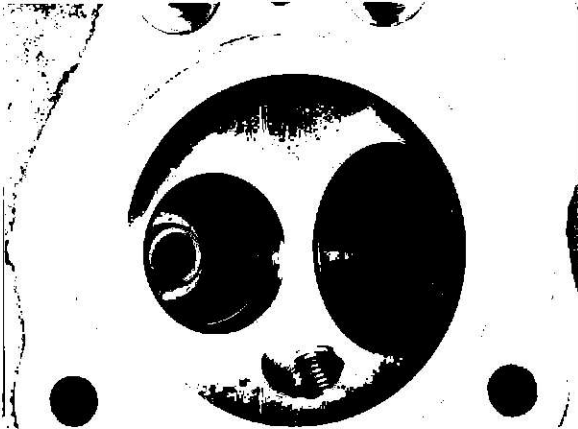


Photo M

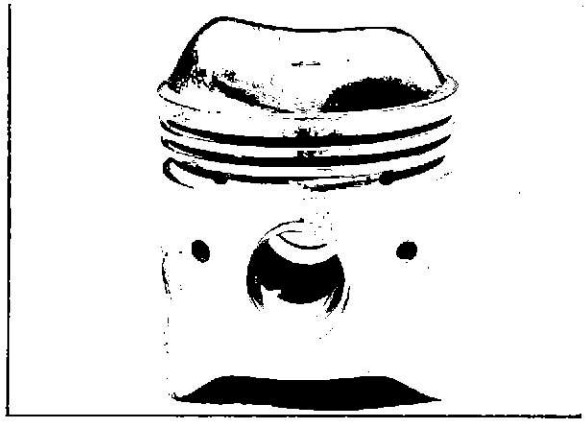
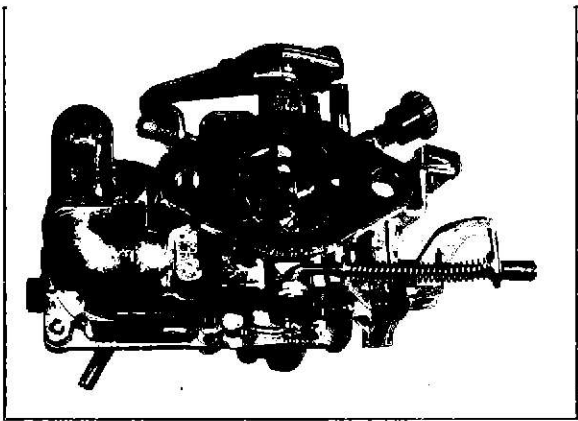


Photo N



* Photo O

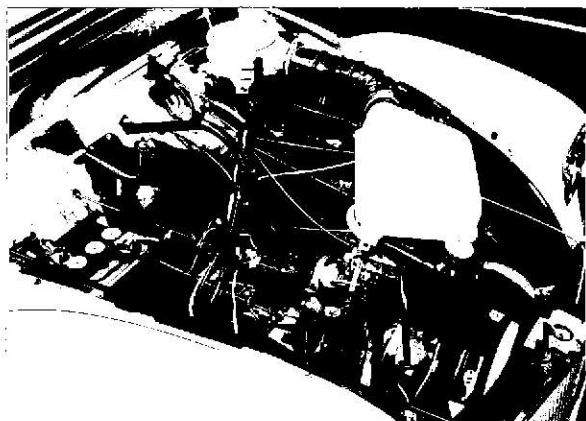


Photo P

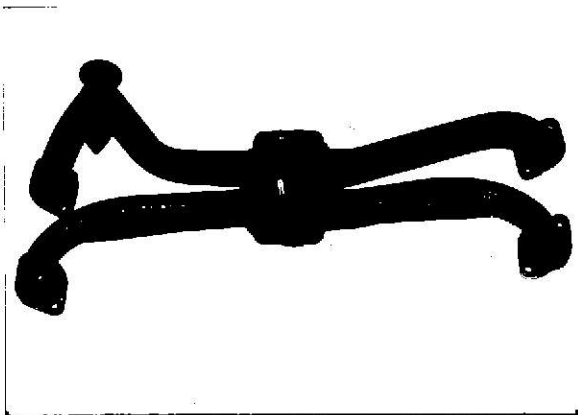


Photo Q

